

КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Ч. 72. Краків, 2. серпня 1940. Рік I.

„Krakauer Nachrichten“
Ukrainische Volkszeitung
für das
General-Gouvernement

Adresse der Redaktion:
„Krakauer Nachrichten“
Krakau, Orzeszkowagasse 7. II
Fernsprecher 104-81.

Adresse der Administration:
Krakau, Karmeliterstrasse 34
Fernsprecher 230-39

30 сот.

ПЕРЕДПЛАТА

в краю і закордоном:
місячно 3 зол. 50 сот.
чвертьрічно 10 зол. 50 сот.
піврічно 20 золотих
річно 40 золотих
Курс 1 пім. марки 2 зол.
Адреса Редакції: Краків,
Ожешкової 7, тел. 104-81
Адреса: Адміністрація. Краків,
Кармелітська 34, тел. 230-39
Дирекції: ч. тел. 137-42

Народний часопис для Генерал-Губернаторства

ВИХОДИТЬ В ПОНЕДІЛОК, СЕРЕДУ І ПЯТНИЦЮ

Великий бій над Довром

ЗНИЩЕНО 4 КОРАБЛІ 32.000 ТОН МІСТОТИ. — ЗАТОПЛЕНО КРУЖЛЯК 10.000 ТОН МІСТОТИ. — 15 АНГЛІЙСЬКИХ ЛІТАКІВ ЗІСТРІЛЕНО.

Берлін, 31. 7. Начальна команда німецької армії подає, що ескадра німецьких літаків заатакували сильно укріплену англійську пристань у Каналі Ля Манш — Довр. У пристані було 4 кораблі 32.000 тон містоти й їх важко ушкоджено так, що вони підуть мабуть на дно. При тій нагоді дійшло до бою з ворожими літаками і 12 англійських літаків зістрілено. Німці втратили 3 літаки.

Біля берегів східної Англії пощастило затопити один ворожий кружляк 10.000 тон містоти й торговельний корабель 10.000

тон містоти. Один корабель ушкоджено.

Англійські літаки налетіли в ночі 30. ц. м. на північну й західну Німеччину, але бомби не поцілили військові об'єкти. У Діссельдорфі ушкоджено 5 домів.

Вчорашній наступ на Довр увінчався повним успіхом. Ушкоджено і знищено улавлення пристані так, що довгий час вона буде непригожа до вжитку. Англійська протилетунська оборона виявилася нездібною перешкодити налетові німецьких літаків.

—о—

Політика й господарство

Краків, 31. липня 1940.

Найтісніший зв'язок господарських інтересів народу з політичними напрямними — це відвічна правда, що лежить у підвалинах мудрости державного правління. Відкидаючи доктрину історичного матеріалізму Маркса, який виключно лише у задоволенні матеріальних інтересів бачив спонуку до всіх дій людства, та протиставляючи матеріалістичному гонові ідею, як рушійну силу, — сучасний націоналізм далеко не відсунув на задній план розуміння для господарських інтересів нації. Коли метою політики було й є здобути для нації найкращі можливості екзистенції і розвитку в усіх ділянках духового та матеріального життя, то ідея служить для перевищення нації, зате матеріальний добробут дає змогу розвивати не тільки цивілізаційні здобутки, але й творити ті вищі чисто духові вартості, які не можуть повстати в атмосфері нужди.

Все це загально відомі правди, які тепер лиш яскравіше проявляються, ніж раніш. Тепер — себто у тій першій стадії реорганізації Європи на нових підвалинах, якої ми саме тепер є свідками. Бачимо, як зміна політичних напрямних у цілому ряді європейських держав, які були неутраляними, чи пак удавали, що ними є, іде впарі зі зрозумінням зовсім іншої також і господарської ситуації, до якої вони мусять мерщій пристосуватися. Коли Англія існує ще за ляманшським каналом та не відпекується своїх давніх аспірацій світової потуги, то проте ніде так яскраво, як на господарському терені не видно, що це вже лише пусті слова і жести, за якими не стоїть справжня сила: сила купця, який імпортує та експортує, та сила гроша, за яким стоїть авторитет великодержави, осяяної німбом »непереможности«.

Перехід у німецькі руки всього західного побережжя Європи від найбільш північного беріжка Норвегії аж до Біскайського заливу на півдні; фактичне відрізання Середземного моря від Атлантики, врешті повна ліквідація англійських впливів на Балкані з моментом вступу Італії до війни — все воно зовсім перекреслило Англію на європейському суходолі. І коли б навіть у деяких європейських державах і дальше покутували симпатії до старого явного чи замаскованого англійського союзника, то проте дуже рішучою мовою промовляє факт, що Англія перестала бути чинником господарської співпраці. Ще простішою мовою: з Англією нема як і куди торгувати! Таким робом разом із свідомістю, що під звалищами Варшави, Роттердаму, Калі і лінії Мажінота на віки похоронена версаяська політична система, та що Франція й Англія перестали бути порядкуючими політичними чинниками в Європі, діє тепер свідомість, що народне господарство всіх держав Європи мусить бути достосоване до народньої господарки держав осі. Держави осі (в першу чергу з уваги на свій простір, господарський засяг і величезний господарський потенціал — Німеччина) стають єдиними відборцями

Нові німецькі успіхи

Берлін, 30. 7. Начальна команда німецької армії подає, що німецькі підводні човна добувають дальші успіхи в морській війні з Англією. Один підводний човен під проводом капітана В. Рольмана заатакував

той самий підводний човен сторпедував ще озброєний торговельний корабель 6000 тон містоти. Інший підводний човен затопив ворожий корабель 18.750 тон містоти. Третій човен затопив біля берегів Англії ворожий озброєний корабель 6000 тон містоти. Підчас розвідних летів минулої суботи 28. липня ц. р. над Каналом Ля Манш дійшло до повітряних боїв, в часі яких зістрілено 6 ворожих літаків а один власний.

В ночі на 29. липня ворожі літаки кружляли над північною і західною Німеччиною, скидаючи декілька бомб. Шкоди не було ніякої. Лише в Гамбурзі поцілено один мешкальний дім. Підчас перелету понад Голандією та північною Францією зістрілено 4 ворожі літаки. Загальна втрата ворога у вчорашньому дні — 11 літаків. Два німецькі літаки не вернулися.

У неділю затоплено в Каналі Ля Манш біля східних берегів Англії один допоміжний кружляк 7000 тон містоти, два нищильники й один торговельний корабель 5000 тон містоти. Крім того ушкоджено два нищильники й два торговельні кораблі так, що слід надіятися, що й вони підуть на дно. Зістрілено 5 літаків. Летунство бомбардувало англійські пристані й летунські майдани.

В с і м

Вп. Передплатникам

„Краківських Вістей“

В ГУБЕРНАТОРСТВІ, В НІМЕЧЧИНІ І ПРОТЕКТОРАТІ вислали ми з 71-м числом складанки (чеки) поштової шадниці на висилку передплати на серпень і евент. дальші місяці.

ПРОСИМО НАЙДАЛІ ДО 5. СЕРПНЯ вислати нову передплату та вирівняти евентуальні залежності.

На кредит часопису висилати не можемо.

Адміністрація
»КРАКІВСЬКИХ ВІСТЕЙ«.

англійський конвой і затопив 5 великих торговельних ворожих кораблів 48.000 тон містоти, в тому один допоміжний кружляк 18.000 тон містоти. Конвой розгромлено.

Тайне засідання в палаті громад

ЧЕРЧІЛЬ ЗАПОВІДАЄ УСУНЕННЯ ДАФ

Штокгольм, 31. 7. В англійській палаті громад відбулася палка й гостра дискусія послів. У висліді рішено 200 голосами проти 109 відбуту тайне засідання, щоби вислухати заяви Черчіля про закордонні справи. З доручення уряду, як повідомляють з Лондону, засує цю справу державний підсекретар Батлер.

Серед добре поінформованих політичних кол у Лондоні говорять, що міністр

КУПЕРА З МІНІСТЕРСТВА ПРОПАГАНДИ

пропаганди Даф Купер уступить. Міністри Лейбуристи виявили негодування усієї преси за невідповідне інформування міністерством пропаганди, тому домагалися негайно усунути Даф Купера. Партія Лейбуристів змагається, щоб на те становище прийшов їхній партієць.

»Дейлі Мейл« видвигає на те становище М. Петерсона.

—о—

3 італійсько-англійського фронту

Рим, 31. 7. Начальна команда італійської армії подає, що італійські літаки обстрілювали по другому боці кордону Киренаїки ворожі відділи повзів. Багато повзів поцілено. Два англійські літаки зістрілено, а два італійські не вернулися. Минулої ночі італійські літаки заатакували ворожий конвой у східній частині Середземного моря

та обкидали його бомбами. Багато кораблів поцілено і важко ушкоджено. Один корабель зайнявся полум'ям.

Підчас повітряних боїв зістрілено один ворожий літак. Один італійський літак не вернувся. Одночасно італійські літаки бомбардували пристань Аден ушкоджуючи при цьому один корабель.

га єдиними доставцями товару, єдиними теж банкірами грошового ринку. До того ще й долучується господарсько-політична гра Злучених Держав Півн. Америки, яка під плащиком системи панамериканської господарки хоче узалежити від Вашингтону господарську політику південно-американських держав. У зв'язку з відомим одностороннім підходом Рузвельта до європейських справ, та північно-американська господарська політика на всеамериканському ґрунті має аж надто виразне вістря: господарсько-політичне вістря проти держав осі.

Однак сьогодні держави осі — це вся Європа! Таким робом тенденції північно-американських політиків шахувати господарсько Німеччину й Італію — боють і по всіх інших європейських державах, залежних нині від тої політичної і господарської системи, яку створять для Європи Німеччина й Італія. Німецький міністр народнього господарства та президент німецького державного банку д-р Функ у своєму минулотижневому великому інтерв'ю для німецької та чужинської преси заявив виразно і недвозначно: «Злучені Держави мусять залишити думку, немов Німеччині чи пак Європі можна накинути господарські умови; щоб торгувати з південно-американськими державами, не потребуємо північно-американського посередництва; або німецько-американські господарські взаємини будуть розвиватися на базі вільних умов з суверенними південно-американськими державами, або тих взаємин взагалі не буде». Ті слова кажуть виразно додумуватися, що керманічі німецького державного господарства, які рука-в-руку з німецькими провідними політичними чинниками співпрацюють над новою організацією всієї Європи, згорн рахуються з тим, що може треба буде так зорганізувати господарство всіх європейських держав, щоб ціла Європа могла — на випадок потреби — обійтись навіть без торговельного зв'язку з Америкою. Очевидно, передусім треба ставити під потрібний знак запиту, чи навіть Злучені Держави схотять наражувати свою торговлю з новою Європою для англофільської політичної доктрини, — не кажучи вже про південно-американські держави, які ні у своїй закордонній політиці ні в політиці закордонної торгівлі напевне не захотять піддатися північно-американському диктатові!

Щоб прокинутись зі сну про свою великодержавницьку потугу треба було деяким державам (напр. Швеції і Румунії) не тільки катастрофальних змін довкола власних границь та й подекуди на своїй власній території, але й кардинальних змін у міжнародному господарському світі. Коли б деякі держави на лоб на шию не переставляли всієї своєї господарки виключно тільки на німецького й італійського продавця та відборця, то грозила їм буквально за ніч повна господарська катастрофа (Швайцарія). Нема ніякого сумніву, що настирливі вимоги народньої господарки у небагатому ступні причинюються до політичної переорієнтації всіх тих малих держав, які досі то вигравали та програвали, але грали, на господарському суперництві кількох великих держав. Тепер те суперництво відпало, відпала вся можливість політичної та господарської гри. Таксамо, як доля державних кордонів, таксамо валюта, кредит, продукція і торгівля всіх менших держав Європи стали залежні від співпраці з державами осі та мусять пристосуватися до інтересів і волі держав осі.

І тому, хоч ще стоять англійські острови, хоч англійський король зберігає ще всі свої титули, хоч Велика Британія буцім то все ще «панує над морями», а пропаганда англійська каже про мільйони англійців, які наставились на оборону, проте і політично і господарсько Англія вже програла: бо вона втратила реальну змогу забирати голос і в політичних і в господарських справах Європи.

Успіхи Італії на Середземному Морі

Воєнний кореспондент часопису «Попольо д'Італія» подає звідомлення про бої 24 Італійських бомбовиків з ескадрою англійських кораблів у східній частині Середземного Моря. Італійські бомбовики в числі 24 заатакували ескадру англійських кораблів, що плила на захід. Счинився бій, літаки почали скидати бомби, а кораблі відстрілювалися з протилетунських гармат. Бага-

то кораблів поцілено бомбами й вони мусіли вернутися на свої давніші позиції. Всі Італійські літаки вернулися ціло до своїх баз.

На схід від Мореї біля берегів Греції Італійський літак бомбардував англійський корабель, що віз нафту, важко його ушкоджуючи.

—о—

Зміни в словацькому уряді

Братислава, 31. 7. Подорож словацьких державних мужів до Зальцбургу викликала помітне зацікавлення серед політичних кругів цілої Словаччини. Шаньо Мах заявив, що націонал-соціалістичні засади слід пристосувати і в Словаччині, зокрема в господарській та соціальній ділянці.

Крім того Шаньо Мах заявив, що вони вдоволені з поїздки до Зальцбургу. Словаччина усіми силами допоможе Гітлерові в перебудові Європі.

Братислава, 31. 7. Президент Словаччини д-р Тісо доручив прем'єрові д-рові Туці перейти справи міністерства закордонних справ. Крім того през. Тісо іменував Шаня Маха міністром внутрішніх справ. Одночасно доручив йому керму гвардії Глінки. Дотогочасний міністр внутрішніх і закордонних справ д-р Дурчанський уступив на власне бажання.

—о—

Новий лад триватиме довго

Усе населення, зокрема політичні кола Софії уважливо слідкують за політичними відвідинами державних мужів у Зальцбурзі. Особливо преса підкреслює, що болгарське населення з гордістю і радістю привітало факт запросин болгарського прем'єра і міністра до Зальцбурга. Населення Болгарії вірить, що в часі тих відвідин і розмов вирішиться домагання Болгарії в справі Добруджі.

Німецька преса теж підкреслює, що відвідини болгарських державних мужів у Зальцбурзі скріпили приязнь німецько-болгарської зброї зі світової війни. Відомо,

що підчас світової війни Болгарія боролася по боці Німеччини. Не від речі відмітити, що попереднього дня були у Зальцбурзі прем'єр і міністр закордонних справ Румунії. Отже відвідини болгарських державних мужів у Гітлера в Зальцбурзі чергового таки дня є в тісному причиновому зв'язку з побутом румунських політиків у Гітлера. Висновок із тих фактів такий, що Німеччина й Італія хочуть закріпити новий лад і мир у полуднево-східній Європі. Очевидно, що населення балканських держав мусить співпрацювати з державами осі.

—о—

Болгарсько-румунські переговори

Мадярська преса подає, що румунські державні мужі зобов'язалися у Зальцбурзі і Римі навязати безпосередні розмови з Болгарією і Мадярщиною у справі ревізії своїх кордонів. Румунсько-болгарські розмови пічнуться негайно, а опісля прийдуть

на чергу переговори з Мадярщиною. Румунія погодилася на пропозицію Мадярщини, щоб у всіх питаннях, які не дались би розв'язати підчас безпосередніх розмов, погодитися на вирішення держав осі.

—о—

Югославія та розмови в Зальцбурзі

Білгород, 31. 7. Розмови у Зальцбурзі є предметом зацікавлення югословянської преси. Начальний редактор півурядового щоденника у Білгороді «Время», д-р Грегоровіч пише, що в теперішній ситуації зліковані всі впливи Англії в Європі. Німеччина та Італія в першу чергу зацікавлені в

полуднево-східній Європі з огляду на господарські інтереси і тому змагають до створення у тій частині Європи тривкого миру. Розмови у Зальцбурзі дали змогу зацікавленням державам з'ясувати свої побажання і погляд, як розв'язати неполаднані там ще питання.

Англії не видержують нервово

Штокгольм, 31. 7. Лондинський кореспондент шведського часопису «Фолькес Дагбляд» пише, що настрої в Англії дуже погані. Цивільне населення втомлене постійним вижиданням німецького наступу. Загально населення бажає, щоб уже раз це все скінчилося або щоб нарешті почався

наступ. Уряд намагається підтримувати настрої серед робітництва, але даремні його зусилля, бо його пропаганда дуже примітивна. Населення затривожене вісткою, що ледви чи вдасться англійцям протиставитись німецькому наступові.

Масові арешти англійців в Японії

Токіо, 31. 7. Японська поліція викрила широко розгалужену шпигунську аферу англійських агентів в Японії. Агенція «Домей» повідомляє, що японське міністерство війни остерігає населення перед англійськими провокаторами, що під покришкою усяких товариств ведуть шпигунську акцію в Японії, маючи на меті саботажну акцію, тощо. Ці ворожі агентури виступають у Японії як господарські та релігійні товари-

ства. Протншпигунська акція уряду внеможливила ворожим державам вести шпигунство нелегально, тому вони намагаються робити це легальним шляхом. Центральна тієї шпигунської акції є в Гон-Конгу, а нею кермує якийсь Сутт.

У зв'язку з викриттям тієї шпигунської акції поліція перевела масові арештування серед англійців.

—о—

Гирло Дунаю заміноване

Софія, 31. 7. Болгарські часописи помістили відозву румунського міністерства війни, яке оголосило, що в неділю 29. липня ц. р. заміновано гирло Дунаю під 55 ст.

геогр. ширини і 29 ст. довготи. Мінову за-пору заложено з огляду на небезпеку англійської атаки.

—о—

Нагода, якої не слід прогавити

РОЗПОРЯДОК ПРО ПОВІТОВУ САМОУПРАВУ.

У Вістнику розпорядків Генерального Губернатора для зайнятих польських областей (частина I, ч. 43) з 3. липня 1940 оголошено розпорядок Генерального Губернатора мін. д-ра Франка з 27. червня 1940 про створення і адміністрацію союзів громад (Gemeindeverband), що ним до деякої міри привернено повітам їхню попередню самоуправу.

До 1933 р. територіальна самоуправа у колишній Польщі, спиралася на окремих законах. Повною була вона тільки в Галичині, де її виділено зовсім з державної адміністрації, творячи для неї окрему трохступневу самоуправну територіальну адміністрацію з громадським начальством у громаді, з повітовим відділом у повіті і з краєвим відділом у краю, що їх вибирали на 6 років відповідні виборні репрезентації (громадська рада, повітова рада і краєвий сойм). До самоуправних органів у Галичині не входив зовсім державний чинник і до обняття урядування не потребували вони затвердження державними чинниками. В той спосіб від 1866 р. до розвалу Австрії в 1918 р. панувала двошляховість у публичній адміністрації, якої завсіди послідовно й завзято боронили галицькі поляки, вважаючи її, головню повітові відділи і краєвий відділ найуспішнішим забором у своїй національно-політичній експансії супроти українців і певною охороною проти натиску віденського централізму.

Значно вужчою була територіальна самоуправа на теренах, що входили у склад Прусії. Там не було цього двоподілу в публичній адміністрації, що існувала в Галичині та й не було повної самостійності в її кермі, бо керму на вищих щаблях самоуправної територіальної самоуправи віддано в руки державного чинника. Не було там теж аналогічної установи як галицький краєвий сойм і галицький краєвий відділ. Ця супрематія державного чинника над виборним у ділянці територіальної самоуправи послужила полякам як зразок при творенні їхньої територіальної самоуправи в 1933 р.

Що ж торкається врешті колишньої центральної Польщі чи пак т. зв. польського королівства — то за російських часів не було там територіальної самоуправи у нашому довоєнному розумінні. Створено її частинно на цій території (отже й на Холмщині з Підляшшям) щойно після 1918 р., наслідуючи передовсім російські зразки.

Законом з 13. березня 1933 р. про частинну зміну територіальної самоуправи зуніфіковано цю ділянку, з метою забезпечити польській меншині на непольських областях беззастережну гегемонію. З цією метою заведено в Галичині і в західних воєвідствах збірні громади; війти, бурмістри й президенти міст потребували затвердження держави, а у проводі повітових відділів знайшлися повітові старости. При цьому не створено вищої територіальної самоуправної надбудови у воєвідствах в роді колишнього галицького краєвого відділу і нагляд над повітовою та місцевою територіальною самоуправою виконував воєвода та існуючий при ньому воєвідський самоуправний відділ. Усюди заведено урядову польську мову, самоуправні установи обсаджено польськими урядовцями і при їх допомозі поведено безоглядну польонізацію. Усі спроби оборони з нашого боку у цій ділянці були зправила безуспіш-

ні. Зокрема на Лемківщині та на Холмщині з Підляшшям самоуправа територіальна адміністрація опинилася виключно тільки в польських руках і тут не було ні одного українця — навіть на показ — ні у волосній ні у повітській управі.

При розвалі Польщі розвалилася теж і польська територіальна самоуправа; фактично перестали існувати передусім колегіальні органи як громадські, міські, волосні і повітові ради. Усю публичну адміністрацію взяла німецька влада у свої руки, залишаючи здебільша на місцях польський урядничий апарат, особливо по селах, що не раз скрито працював проти німців, а до українців ставився не менше ворожо ніж за панування Польщі. Цей польський урядничий апарат — зокрема польські війти і писарі — свідомо інформували невідповідно про нас. Це відчула дуже болюче Холмщина з Підляшшям, де по найбільшій частині залишено давню польську місцеву адміністрацію разом з польськими поліціантами.

Основи адміністрації окупованих польських областей зазначено вже в декреті Фірера з 12. жовтня 1939 і в розбудові цих основ Генеральний Губернатор видав розпорядок з 26. жовтня 1939 про організацію адміністрації окупованих польських областей, якою дальшою розбудовою є згаданий розпорядок з 27. червня 1940. Головні постанови цього розпорядку такі:

У кожному повіті твориться союз громад як публичну територіальну корпорацію, якої межі відповідають межам повітового старства. Цей союз громад (Gemeindeverband), обіймає майно колишніх польських повітових рад і повітових відділів, на яких просторі діє. Перебрання зобов'язань вирішить пізніший розпорядок. Ці союзи громад не є правовими наслідниками колишніх польських повітів, але мають право до тих публичних данин і приділів, які припадали колишнім польським повітам на їх просторі.

Союз громад має сповняти на своєму просторі (§ 5) публич. завдання самоуправи, що не входять в обсяг діяльності інших урядів. Зокрема до завдань союзу громад належать: 1) перебудова й розбудова, удержування і напруга повітових і громадських доріг; 2) підтримка хліборобства; 3) підтримка публичного здоров'я; 4) підтримка кас ощадності; 5) загальна добродійність; 6) закладання і вдержування фахових шкіл і 7) охорона від пожежі. Якщо публичний інтерес цього вимагатиме, може союз громад переняти на себе всі або деякі справи, що належать до волостей або міських громад. З другого боку державна адміністрація може доручити союзів громад ведення деяких державних агенд як доручені справи.

Мешканці громад, що приналежать до союзу громад, обов'язані приймати почесні функції в управі союзу громад та почесного співдіяння при виконанні поодиноких завдань під тими самими умовами і тими самими правовими наслідками, що у відношенні до громади свого замешкання. Адміністрацією союзу громад кермує повітовий староста, який сам теж установляє свого заступника до кермування союзом громад.

До співучасті з дорадним характером може повітовий староста покликати відділ союзу громад, зложений з 5 до 20 членів зпоміж осіб замешканих на просторі союзу, зокрема зпоміж війтів (бурмістрів). — Цей уряд є почесний, при чому староста у своїх рішеннях не є зв'язаний опінією відділу союзу громад. Поодиноким членам відділу може повітовий староста приділити окремі реферати. Відділові проводить староста або постійний його заступник. Наряди відділу союзу громад є неявні.

Затягання зобов'язань союзом вимагає письмовної форми. Такі заяви підписує повітовий староста або його постійний за-

ступник. Повітовий староста є зверхником усіх службовиків союзу громад; він їх приймає і звільняє. Союз громад обов'язаний щорічно найпізніше до 15. лютого виготовити бюджет на черговий обрахунковий рік за час від 1. квітня до 31. березня. Повітовий староста предкладає цей проект бюджету до затвердження губернаторові до 14. днів по його виготовленні. Видатки союзу громад покривається з доходів його майна та його підприємств, як теж з податків, оплат і фінансових приділів. Губернатор виконує безпосередній нагляд над союзами громад своєї області (дистрикту).

Ми подали точний зміст розпорядку, яким реактивується діяльність давніших повітових відділів під назвою союзів громад під кермою повітового старости (крайсгавтмана) зі завданнями, що їх означено в § 5 розпорядку. Досі справи колишньої польської повітової територіальної самоуправи під німецькою владою були неуправильнені й поодинокі її установи або не виконували своєї праці зовсім, або тільки частинно. До сьогоднішнього дня задержали вони здебільша цілу хмару польських урядовців, що не завсіди ставляться прихильно до українського населення та до його потреб. Часто, — особливо у проводі повітових комунальних кас ощадності, були це синекури для різних польських діячів.

Та і те, що залишає для союзів громад згаданий розпорядок, дає широке поле до корисної творчої діяльності, зокрема в ділянці підтримки хліборобства, збірки капіталів шляхом ощадності, розбудови фахового шкільництва та шпитальництва, не кажучи про таку важну річ для господарського життя, як розбудова й удержування місцевих доріг. Цього розпорядку нам не слід легковажити. Наші проводи у поодиноких повітах повинні увійти негайно в контакт з повітовими старостами, підшукати відповідних фахових людей, що змогли увійти до відділів союзів громад і обняти там відповідні реферати. Тут маємо як найкращу нагоду дістатися до управ повітових комунальних кас ощадності, обняти провід повітових шпиталів, обсадити місця в повітових відділах нашими людьми, яких там досі — особливо на Холмщині і Підляшші — зовсім не було та з повітової самоуправи зробити й для нас справді корисну і творчу установу. Буде це мати корисний вплив і на льокальну територіальну самоуправу, зокрема на північних надбужанських землях, де до нинішнього дня у великій більшості волостей панують по давньому наші завзяті вороги, польські війти і польські писарі, яких давно слід усунути, а з ними усунути й одну з найголовніших причин невдоволення нашого селянства тою системою, яку вони супроти українців продовжували і за німецької влади.

Обговорювана у цій статті справа незвичайної ваги і її не можна прогавити.

Д-р Степан Баран.

НОВІ ВИДАННЯ

«УКРАЇНСЬКОГО ВИДАВНИЦТВА»

з Бібліотеки «Моя Книжечка»

вийшли з друку:

- 1) Бр. Грімм: Казки й Байки. Ціна зол. 0.50
 - 2) Ганс Андерсен: Дві казки. Ціна зол. 0.50
- Обі книжечки чепурно видані на доброму папері зі світлинами. Книжечки висилаємо лише за попереднім надісланням належитості. На пересилку одної і двох книжечок долучити 30 сот. Книгарням нормальний рабат.

Українське Видавництво.

ДО УКРАЇНСЬКИХ АДВОКАТІВ!

Усіх Вп. Товаришів - адвокатів цілого Генерал-Губернаторства прохаю в їх власному інтересі подати мені як найшвидше свої точні адреси.

Д-Р СТЕПАН ШУХЕВИЧ,
Краків, вул. Вельополь 9, м. 4.

Російська закордонна торгівля

У «Франкфуртер Цайтунг» з 26. липня знаходимо власну кореспонденцію з Москви, присвячену поживавленим совітським торговельним взаєминам із закордоном.

„Відколи Сов. Союз у лютому ц. р. підписав велику торговельну умову з Німеччиною, він розпочав майже з усіма державами європейського Сходу й Півночі торговельні переговори, які здебільша завершилися щасливими умовами. Підписано низку торговельних договорів. З початком січня підписала трілітню торговельну й корабельну умову болгарська делегація. У березні прийшло до торговельної та корабельної умови з Іраном. 11-го травня прийшла на чергу торговельна й корабельна угода з Югославією та розрахункова угода з Фінляндією. Від половини травня перебуває у Москві численна шведська торговельна делегація, до якої з кінцем червня прилучилася делегація данська. Одночасно розпочалися різні інші розмови, які ще не довели до успішного кінця, напр. з японськими представниками у Москві, з турецьким урядом в Істамбулі, врешті з Грецією, від якої Сов. Союз хотів би виарендувати кораблі для руху по Чорному Морі. Пошуканки англійцями торговельного зв'язку треба теж зарахувати сюди. В міжчасі вчупували у Москві ґрунт два малярські делегати. Ще до кінця цього місяця сподіються приїзду з Будапешту торговельної делегації, яка має пробувати налагодити товарну виміну.

Цієї торговельної активності не можна пояснювати лише бажанням сов. уряду, — вона впливає також із глибоких перемін, які зайшли взагалі у відносинах в Європі, головню тому, що цілий ряд держав мусить розглядатися дуже пильно за новими джерелами сировини. Сов. Союз є у тому приємному положенні, що розпоряджає предметами, яких потребує кожний інший край, щоб на приклад назвати: нафту, бавовну та збіжжя — із найважливіших продуктів. З другого боку ця величезна країна так

страшенно потребує промислових виробів всякого роду, що існують передумови для торговельного обороту майже з кожним краєм. Цікаво, що зпоміж сусідських країн Сов. Союзу одна лише Румунія не пробує навіязувати торговельних зв'язків, край, який сам має нафту і збіжжя, зате не має змоги оферувати для якогось обміну промислових виробів.

Держави, які стараються заповнити живішим оборотом зі Світами щілини у торговельному обороті з закордоном, які повстали через війну, стоять, очевидно, перед необхідністю значно зрев'ювати свої дотеперішні торговельно-політичні методи. Через існування у Сов. Союзі державного монополю щодо закордонної торгівлі властивим партнером не може бути ніякий індивідуальний підприємець, бо в Москві в його ролі виступає сам уряд; отже й по другому боці — згідно з нахилами Москви — мусить теж виступати подібний партнер. Коли з одного боку зобов'язується сов. уряд у кожному окремому випадку дотримувати відповідні зобов'язання щодо терміну та кількості доставки, то він очевидно воліє такі умови, в яких гарантом є чужий державний уряд. Неодна держава, яка хоче успішно торгувати з Сов. Союзом, буде приневолена пристосуватися ще до тієї новини. Той новий підхід уже знайшов свій вияв у тому, що члени урядів беруть участь в устійнюванні практичної програми переговорів. Шведська делегація з'явилася з міністром торгівлі Еріксом,

що його змінив державний секретар Богеман. Щоб довести до кінця фінську торговельну умову, треба було присутності фінського міністра торгівлі Кутілайнена. На чолі данської господарської делегації стояв міністр Гасле, який щоправда вийшов із кабінету при його останній зміні. Коли раніш у таких переговорах означували тільки загальні рямці для торговельних трансакцій, то сьогодні також і практична поагода інтересів вимагає участі й присутності представників урядів, так, що приватно-господарські торгівці мають звужене поле переговорів.

Здебільша політичний характер мають умови з такими країнами, як напр. з Югославією та Болгарією, які з уваги на дуже однорідний господарський характер мають сильно обмежені можливості товарообміну з Сов. Союзом. Коли ж теперішні переговори зі скандинавськими державами стрічаються, здається, з труднощами, то це діється головню тому, що Сов. Союз потребує так багато деяких промислових виробів, що краї, як Швеція або Данія, можуть задовольнити їх тільки у мінімальній кількості. Подуманий спершу експортний кредит у висоті 100 мільйонів корон, який зрештою розбився об спротив шведських банків та деяких політичних партій, перевищав експортні можливості шведського промислу. Тому приходиться обмежувати зобов'язання щодо достав до міри, яку визначають практичні можливості країн, які входять в гру. Але також і що торкається Сов. Союзу, то щораз більші потреби його внутрішнього ринку та передусім вже існуючі торговельні зобов'язання ставлять тверді границі для ввозових тенденцій”.

Совіти розбудовують воєнну флоту

Москва, 31. 7. Народний комісар воєнної совітської флоту адм. Кузнецов виголосив з нагоди свята моря промову, в якій торкнувся розбудови совітської флоту. У 1939 р. совітська воєнна флоту збільшилася на 112 торпедовців, в 1940 збільшилася на 186. Підводні човна побільшено в 1939 р.

на 300 відсотків тонажу. Адм. Кузнецов підкреслив, що російська флоту по 20 літах знову панує на балтійському морі. Совіти це морська потуга й мусить мати сильну морську флоту, летунство, бо вона не може обмежитися лише до балтійського моря.

3 табору в Окшеві

(Із записника учасника).

17. липня 1940. Нині це перший день правдивого таборового життя з повним таборовим порядком зайнят. Ранішню тишину перервав у год. 6. свист таборової сирени. Всі зриваємось з місця, дівчата і хлопці — а є нас тут 65 — зі своїх саль та гусачком у руханкових одягах пробігаємо на велику зелену площу, на руханку. Після руханки та миття знову сирена: на ранню молитву, наказ і звіт.

Рання і вечірня молитва в таборі це дійсно святочна хвилина. Уставаємось скоренько на площі перед таборовим будинком у своїх святочних одягах і ждемо на прихід обозного і команданта, яким дижурний здає звіт.

По звіті спів. Молитва «Боже Великий», та гимн, несуться у простори із ранньою россою. Гаряче бють наші серця, душі проїняті завзяттям. Наш гурток одержав признание за взірцевий порядок у кімнаті, а на знак признание нам першим вручено прапорець чистоти; учасниця Островська ще з двома подругами перейшли з тим прапорцем перед цілим табором, внесли у кімнату і там повісили на виднім почеснім місці. Нам було дуже мило, що німецька комісія, про яку дальше згадаю — побачила його та допитувалася про його значіння.

19. липня. Вже відбулися і перші гурткові зайняття — гутірки; їх має щодня кожний гурток. Гутірка нас дуже цікавила. Ми говорили про наш український національний герб, про національні краски, прапор і гимн. Більшість нас ходила перед тим до польських шкіл, у хаті розмовляли по польськи — тому нас усе так цікавить. Ми маємо тепер змогу дізнатись на цих історичних слідах слави короля Данила про

все чого досі не знали: довідуватися і слухати гутірок про наше давнє минуле, про велич України, про її славу.

Гості. Наш табір гостив у себе вже двічі визначних гостей. Вчора під вечір ми довідалися, що за пів години відвідає наш табір Провідник Українського Центрального Комітету проф. д-р Володимир Кубійович. Ми вже багато чули про Провідника УЦК., а тепер радіємо, що й про нас, найменших Він не забуває. В таборі заметушилось, закипіло з того приводу. Точно год. 7. вечером чуємо свисток вартового. Ось уже і сирена обозного Р. Копача алярмує на збірку. За хвилину стоїмо у дволаві на подвірі, звернені на правоглянь у сторону Гостя, що враз з нашим командантом Л. Дубасом надходить, щоби відібрати звіт. Нечайно ранішню тишу перериває на привіт Провідника оклик тричі «Слава!»

Провідник відповів на привітання, перейшов попри лаву, допитуючись про наше таборове життя. Після вечері й молитви ми його попрощали.

На другий день раненько ми витали у себе керманича молоді, члена Проводу У. Ц. К. в Кракові м-ра Ярослава Рака. До нас, на збірці, виголосив він палку промову. — Пояснив суть і значіння таборів. Серед невид і трудів, віддалені від батьків, серед товариського співжиття у таборовім гурті має вирости із нас тверда, здорова, пригтована до вимог хвилі молодь.

20. липня 1940. Год. 11. табір у розгарі фізичних праць. Одні будують причі, другі копають пісок, інші укладають з патицків тризуби для прикрашення кімнат. Всі роздягнені, обгорілі від сонця. Нагло свист вартової і два авта гостей стають перед табором. Алярм. Збірка. Німці! — несеться шепотом довкруги. — З авт висідають представники Генерал-Губернатора, вищі державні урядовці в одностроях. З ними і

Провідник УЦК. д-р Кубійович. Разом 8 осіб. Командант табору здає звіт. По привітах декотрі з тих гостей, а головню п. д-р Арльт і майор Роггер переходили попри нас і випитувалися про таборове життя, а полк. А. Бізанц промовив до нас по українськи. Ми застигли виструнчені у дволаві, рівненько. Гості були вдоволені. Багато із них спрямовувало на нас свої фотоапарати. Одного хлопця Льону зняли окремо. Він опалений як циганчук, стояв у найкращій поставі. По двогодиннім побуті гості відіхали, залишаючи нам на прощання свої привітні усміхи.

21. липня 1940. Нині свята неділя. Ми ходили до собору в Холмі, оглянули багато історичних памяток. На гірці недалеко собору висипана могила в пошану українського лицаря-воєя, прикрашена цвітами й зеленню, на ній тризуб і напис: «Борцям за волю України». Перед могилою ми клякнули, дякуючи молитвою Творцеві за повернення нам землі князів і королів наших та престарого собору після стільки літніх терпів і знущань ворога. По відспіванні гимну ми оглядали собор, старезну керницю з часів короля Данила та інші памятки.

22. липня 1940. Вечером відбудеться у нас перша ватра. Цілий день у нас з цього приводу свято. За табором на краю саду при гарному ставку будуємо стіжок-ватру, напихаємо густо рішам. У вечері він загорить високо. Всі гуртки пригтовляють програму, вчать деклямацій збірних і окремих, пісень, убирають святочну прапорову кімнату. При ватрі відбудуться і хрестини нашого табору. Всі ми дуже цікаві на нинішнє свято. Як спалахне вогнем ватра, як випаде програма і як буде названий наш табір. Вже заздалегідь ходять слухи, що табір носитиме ім'я великого нашого короля — Данила.

Господарські справи

До наших Читачів і Господарників

Приступаємо до редагування в нашому часописі сільсько-господарської сторінки. Беремо цей обов'язок на себе в тому глибокому переконанні, що йдемо назустріч вимогам нашого господарського світу, передусім наших селянських шарів. Свідомі того, що не всіх читачів зацікавимо зразу господарськими справами, будемо старатися подавати короткі статті на господарські теми найбільш актуальні. Будемо коротко подавати про новості й досяги в господарстві, передусім нашому, як теж і в інших народів. Будемо теж поміщувати господарські вказівки й поради. Щоб не зану-

джувати господарськими справами тих читачів, які може покищо цими справами менше цікавляться, буде господарська сторінка покищо виходити раз тижнево.

Просимо Шановних Читачів, прийняти цю нашу господарську сторінку прихильно і з розумінням. Одночасно запрошуємо всіх наших П. Т. Господарників до співпраці.

Поможіть нам у нашому ділі статтями на господарські теми та заввагами з місць! Поможіть нам зробити господарську сторінку живою й цікавою! **Инж. М. Х.**

Організація жнив

Вигляди на вислід цьогорічних жнив на терені Ген. Губернаторства зовсім задовільні. Завдяки незвичайно швидкому закінченні нім.-польської війни, а в першій мірі завдяки зорганізуванню негайно по війні менш-більш нормальних відносин, засіви в минулій осені переведено майже в доточасних розмірах. До того окремі розпорядки, видані на передодні весняних засівів, довели до того, що на весну обсіяно всю засіво-придатну площу. Коли до того додати, що погода була назагал пригожа, то надії на добрі жнива зовсім оправдані.

Якщо ж йде про прохарчування цілого населення, то все таки при всіх прийомах умовинах треба добре дбати, щоб воно було вповні налагоджене, бо терен Ген. Губернаторства, де є ряд більших міст з міліоновою Варшавою, позбавлений дотеперішніх джерел достав сільсько-господарських продуктів. Тому то відділ виживлення і хліборобства при уряді Ген. Губернаторства устійнив приписи в рямцях яких, мають бути переведені збори, обмолот, відстава збіжжя до магазинів і т. д. Згідно з розпорядком олійні збіжжя (лен, коноплі) мусять бути без ніяких злишків для власного вжитку відставлені в цілості до означених місць. Для прискішення достав визначено для тих, що доставки виконають до дня 31. серпня ц. р. найвищі ціни. Крім цього прислуговує їм право купити 3 літри олію і 30 кг. макуха по виїмково низьких цінах.

Хлібні збіжжя по залишенні потрібної

кількості для виживлення і засіву (та де-путати) теж треба відставити. Зовсім подібно з пашними збіжжями. Це належить виконати негайно по жнивях. З тією метою треба скоро збіжжя обмолотити. За доставлене збіжжя одержується крім грошей посвідку доставки. Посвідку видається начальникові громади. Він записує посвідки на лісту і стежить, чи доставки відбуваються точно. Норми визначається по громадам відповідно до площі засіву. За виконанням норми слідкуватиме начальник громади з визначеною до цього комісією. Членів комісії призначить начальник округи (крайсгауптман). По повному виконанні призначених достав дістають селяни-доставці картки на закуп мануфактури, нафти, горілки, тютюну і різного приладдя, що є безумовно потрібне в сільському господарстві, а яке можна буде дістати тільки на картки. Для контролі млива введуть картки на млино. Молоти можна тільки у призначених до цього млинах. На жорнах молоти не можна, ні теж на ніяких домашніх млиниках.

Органи влади змагатимуть до переведення свого плану всіма доступними засобами. За невиконання достав до означеного речинця, збіжжя примусово обмолотять і сконфіскують. Метою цього недопустити до скритої торгівлі збіжжям, до лихварських цін, до голодування населення. **Я. Г.**

—0—

Взяти справу у свої руки

Перед нами розпорядок, що основно змінює дотеперішню господарку збіжжям. (Гл. стаття: «Організація жнив»). Він вповні ліквідує вільну торгівлю збіжжям і в цей спосіб має запобігти всяким недомогам у розподілі серед населення збіжжя, чи його перетворів. Як виходить з цього, державним органам дуже залежить на якнайшвидшому переведенні жнив, обмолоті і замагазинуванні збіжжя.

Для нас суттєві в цьому розпорядку два моменти: 1) скільки, чого й коли слід доставити, 2) хто має перевести організацію цього? Відповідь на перше питання докладно й недвозначно устійнено державним розпорядком. На друге питання маємо відповісти ми самі. Розпорядок признає керманічем збіжжяпостачальної акції в громаді (акцію організується по громадах) начальника даної громади. В цьому випадку справа вже рішена. Нераз це буде в нашу некористь, бо цілий ряд наших громад має до нині польських зверхників. До поміч начальникові призначає начальник округи (крайсгауптман) членів комісії, що мають з ним справу переводити, кермувати нею й за її успішність відповідати. І тут починається наше завдання. Треба подбати, щоб до комісій ввійшли люди, які справді виконують там корисну роботу. Від вартості тих людей, від їхнього такту, вміння поводитися з іншими й енергії залежатиме дуже ба-

гато. Сам розпорядок без їхньої праці не набере румянців життя і не здобуде зрозуміння між селянами. З другого боку, коли відповідні люди ввійдуть до комісій, можуть вони неправильно й несправедливо обтяжити одних селян в користь других. Це спеціально загрозливе в селах, в яких побіч українців мешкають поляки.

Щоб цьому запобігти відповідні українські установи, як теж поодинокі люди, що співпрацюють з урядом начальника округи (крайсгауптмана), устійнять між собою і запропонують відповідним чинникам, хто й де може й має ввійти у склад громадських комісій. Самі начальники округи та їх співробітники перебувають тут за коротко, щоб докладно орієнтуватися у відносинах і щоб могли визначити справді найкращих людей. І тому їм треба в цьому бути допоміжним.

Справа дуже пильна й уже актуальна. Жнива починаються. Тому то в поодиноких округах наші провідні громадські, в першій мірі господарські чинники доложать усіх зусиль, щоб у комісії ввійшли гідні довіри люди і щоб цю таку важну справу взяти у свої руки. Жнива — це найважливіша господарська кампанія на українських землях у Генерал-Губернаторстві. Тому треба відповідно до цього посвятити їй уваги й сил.

Я. М. Арчин.

ЖИВИВ В НІМЕЧЧИНІ

З неменшою цікавістю, як воєнний комунікат, читається сьогодні про запаса господарських сировинців, про зріст продукційного показника, в першій мірі про вигляди жнив. Добрі жнива це ж одна з найбільших виграних битв. Цьогорічні жнива в Німеччині добрі. Не дорівнюють вони вправді жнивам з деяких передвоєнних рекордових років, але є кращі ніж середні. А що найважливіше цього року розв'язано найбільше пекучу дотепер проблему рук до праці. Німеччина від ряду років боролася з відсутністю робітників до жнив. Цього року з самого Генерал-Губернаторства є понад 700.000 цивільних робітників і полонених колишньої польської армії, в цьому немалий відсоток українців. Коли ж до цього додати понад 300.000 полонених інших армій, яких втягнуто до пільних робіт, то дістанемо понад мільон робітників до жнив. До цього треба ще додати робітників, що приїхали з інших держав Європи. В цей спосіб Німеччина має змогу докладно і своєчасно перевести свої жнива.

—0—

ОРГАНІЗАЦІЯ ВІДДІЛУ ВИЖИВЛЕННЯ І СІЛЬСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА

Одним з найважливіших відділів при уряді Генерал-Губернатора є відділ виживлення і хліборобства. (Abteilung für Ernährung und Landwirtschaft). Його організаційна схема така: сам відділ складається засадничо з трьох груп. До першої групи належать справи, які відносяться до опіки виховання і вишколу хліборобів, себто словом «людина» („der Mensch“). Ця група офіційно називається „Innere Verwaltung“.

Друга група — «Хліборобська Продукція» („Landwirtschaftliche Erzeugung“) дбає про належну і своєчасну управу ріллі, про піднесення урожайності ріллі, саду, сіножатей, обори і взагалі всіх ділянок, якими займається хлібороб. Цю групу означають одним словом «обістя» („das Hof“).

Вкінці третя група, упорядкування ринку („Marktordnung“) займається пляновою доставою потрібних товарів для села й споживчих для міста та своєчасним і точно упорядкованим збутом сільсько-господарських продуктів. Ця група має назву «ринок» („der Markt“). Ця третя група в Генерал-Губернаторстві відділена в окрему установу т. зв. („Landwirtschaftliche Zentralstelle“) — «Сільсько-господарська Централь», Краків, Юзефівів 2. В її руках скупчуються усі приділи товарів на край і в її руках лежить диспозиція для збуту сільсько-господарських продуктів.

Крім тих засадничих груп є ще три інші, а саме четверта група — кооперація, що є начальним ревізійним і організаційним органом цілого Генерал-Губернаторства. Відтак пята група — водна господарка („Wasserwirtschaft“). До неї належать меліорації, наводнювання, регуляція. Шеста група це управа опущених дібр („Liegenschaftsverwaltung“) яка займається переселенням, виїздом населення, управле більшими добрами та опущеними, чи державними філіварками.

В кожній області (дистрикті), згодом і в кожній окрузі (крайсі), є аналогічна організація. Про неї як теж докладніше про організацію третьої групи, напишемо в черговій сторінці.

ГОСПОДАРСЬКА ЛІТЕРАТУРА

„Schlag nach!“ — видання Бібліографічного Інституту в Ляйпцігу 704 ст. друку, «Воєнний додаток», численні табелі і кольорові таблиці, що плястично представляють поодинокі ділянки. В книзі зібрані відомості з природи й усіх ділянок людського життя. В цей спосіб віддає вона неоцінені услуги, як підручна книга.

„Die deutsche Landwirtschaft“ — німецький переклад спеціального видання про німецьке хліборобство та виживлення з італійського часопису: „L'Italia Agricola“ — з передмовою міністра хліборобства Німеччини Р. В. Дарре. При співучасті «служби досліджування» (державні спільноти праці для хліборобських наук). Опрацював д-р В. Клявс. Сторін 219. Велика 8-ка. 32 ілюстрації. Ціна 8 зол.

Це збірна праця визначних мужів Німеччини у справах аграрної політики та хліборобських наук, що дають загальний авторитетний погляд на завдання та виследи хліборобства. Книжка читається легко та помагає зорієнтуватися в німецьких методах праці. Тому, що ці самі методи впроваджені в Генерал-Губернаторстві, книжка дає змогу основно зрозуміти розпорядки урядів Генерал-Губернаторства.

ПРИЄДНУЙТЕ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ

3 українського життя

СВЯТО МОЛОДІ В ЯРОСЛАВІ

У кожному числі «Краківських Вістей» стрічаємо безліч дописів з різних міст чи сіл про місцеві свята, концерти, курси і т. п. Може не один читач і пропустить не читаючи цієї незамітної сторінки часопису з дрібним друком, якщо перегляне, що нема «його» місцевості. Тимчасом саме ті незамітні дописи з місць є цінними картинками з нашого теперішнього життя. Листуючи сторінки часопису один за одним з цими дописами з місць, ми немов перекидаємо листки книги життя українських земель по цей бік Сяну й Бугу в теперішню добу. І доводиться якнайбільше радіти, що ця і та місцевість, про яку може дуже давно ніхто нічого не чув і вона сама, її населення, немов виступає сном блаженних, пробудилася і посилає вістку про себе. Правда, одна ластівка весни не віщує, але коли ці ластівки прилітають щодня і падають на редакційний стіл щораз численніше, то це наявний доказ відродження країни. Не те важке, яке саме було свято і більше чи менше величаве, але те, що дуже часто було — це перше свято, що люди мали слюзи в очах, бачучи нові умови життя, серед яких вони немов «віднайшли себе» та свою батьківщину.

Кінець шкільного року, роздача шкільних свідоцтв і свято молоді — здавалось би незамітне торжество, нікаве хіба батькам. Але як взяти під увагу, що в Ярославі не було раніше ніодної української школи, що провинило було тут говорити про українські і взагалі заперечувати існування українців, то свято молоді, що відбулося тут 30. червня ц. р. на спортовому майдані, було для всіх, зокрема для населення Ярослава дійсно чимсь незвичайним. Перед нами така картина: Великий військовий спортовий майдан у середині міста, на ньому молоді двох народніх шкіл Ярослава (місто і передмістя, обі школи гуртують понад 350 дітей) — вкінці старша молодь з гімназійного курсу; вся молодь стоїть на площі «струнок» під рішучою командою проф. Антоновича, вгору поволи піднімається і високо має на маші національний прапор. Трикратне «Слава!» починається дефіляда. По дефіляді розсипуються справно ряди, цілу площу знову покриває молодь, дівчата в прегарних народніх строях і під звуки музики пливе тиха, ритмічна молитва молоді «Боже Великий, Єдиний...»

Усе це моменти дійсно зворушливі. Після святочного відкриття свята йшов цілий ряд дальших ритмічних вправ, що їх дуже дбайливо підготували учительки народніх шкіл Ярослава — пп. Козаківна і Вербенцівна; немеш вдатні були національні танки під проводом п. Лушпинської і дуже гарні «вєжі», що їх навчив «ставити» молодь КЛК. Крім того був ще виступ дітей-гостей на святі, а саме малі школярки зі села Святого вивели гарно свої вправи при співі українських пісень. За цей вдатний виступ признано їм, жертвованій фірмою «Логос», вартісний стінний образ св. Юрія в рамах.

Ненадійний сильний дощ не дав спроби вивести дальшу частину свята. Однак вже ті виведені частини програми дали наявний доказ, що і в діяльності фізичного виховання молоді за цього пів року праці осягнула багато. Не можна поминути і того, що вдатне свято було можливе в значній мірі завдяки успішній праці адв. І. Карвана, представника батьків шкільної молоді і п. В. Вербенця, заслуженого педагога-сеньора Ярослава та співпраці КЛК.

Чергового дня дістала молодь шкільні свідоцтва, перші українські шкільні свідоцтва! Цим внутрішнім святом раділи не лише молодь і батьки, але і ціле громадянство, що з незвичайним зрозумінням ставиться до школи. Завдяки цій співпраці могли школи Ярослава осягнути у виховній діяльності дійсно дуже багато.

ГРИБІВЩИНА

СЕЛО ВАФКА ЙДЕ ВПЕРЕД

Побіч річки Білої, 8 км. від Грибова пов. Новий Санч, лежить у прегарній околиці невеличке, гірське село Вафка. З трьох боків окружене полями і недоступне з причини поганого стану доріг, спало сном блаженних. До німецько-польської війни не було мови про якунебудь явну організаційну працю, але і даремні були заходи польських учителів-шовіністів та інших збаламучених одиниць, щоб заснувати «Стшельца» чи «жулько рольніче», бо мешканці села, зокрема молодь, ніколи не цуралась свого, але навпаки гордо і ясно підкреслювала свою національну окремість і боронила її перед ворожим наступом. По упадку Польщі умовини зовсім змінилися. У школі почав учити місцевий студент університету, Григорій Буранич, який енергійною працею з молоддю оживив життя в селі. Засновано кооп. «Єдність», організовано аматорський гурток і почалась праця. Зокрема шкільна молодь полюбила науку в своїй рідній мові і з великим захопленням училася рідної історії. По повороті молодих хлопців з війська вакипіла праця в селі. І так улаштовано концерти з виставою в роковини 1. Листопаду, Героїв знід Крут, ротордамської трагедії, Поляглих за волю України на Зелені Святи. На закінчення шкільного року відбулася вистава комедії «Такий світ настав», при участі доросту і шкільної дітвори. Аматори: Ярослав Хомяк, Яків Новак, Василь Кузик, Марія Хомяк, Марія Буранич — вивазилися дуже добре зі своїх ролей. Прегарно декламували

патрістичні вірші старші учениці: Стефанія Бодак, Антоніна Татусько та Олена Хомяк, а з нижчих класів: Марія Явишак, Марія Хомяк, Марія Лешко і Юлія Явишак. На закінчення відспівано національній гимн. Остання відбулася товариська забавка при співі народніх пісень. Дай Боже, щоби праця у Вафці кипіла далі.

ЯК ПРАЦЮЄ ГОРЛИЧЧИНА?

Горлицький повіт не одна з найдальше на захід висунених українських земель Лемківщини. До війни праця над організуванням і національним оформленням Лемківщини взагалі настраїла на не побірний трудності з боку адміністрації і поліції, що тимбільше давалось відчувати в західній частині Лемківщини, до якої зачисляється і Горлицьчина. Щоб українці не мали змоги взагалі в ні якій діяльності вдержувати контакт з центральним українським організованим життям, видано в 1934 році закон, на основі якого кооперативи, що тут існували, вилучено з-під опіки РСУК у Львові і віддано в опіку польському ревізійному союзові в Кракові. Ось так поляки міркували довести взагалі до повної ліквідації цього одного майже організованого вияву волі українського населення західної Лемківщини. Однак ці намагання не принесли — завдяки подивугідній відпорності лемка — сподіваного висліді. Кооперативи вдержалися при житті і хоч форма їх життя була чужа, але зміст був і залишився чисто український так, що деякі з тих кооператив, хоч уже перестали бути членами РСУК, всежтаки передплачували ГКЧ, щоб бути в постійному контакті з українським кооперативним життям. Негайно по закінченні війни кинулася і Горлицьчина у вир громадянської праці, яка дала свій найкращий вияв в кооперативній організації. Під покровом відділу Лемківського Союзу Кооператив у Горлицях, поосновувано низові кооперативи по селах Горлицьчини. До війни у теперішньому районі діяльності відділу ЛСК в Горлицях було 8 кооператив; тепер по кількомісячній шойно праці є їх уже 39 (Горлицьчина і Змигородщина). В самому горлицькому повіті залишалося б ще 11 громад, в яких дотепер не основано ще кооператив. Однак більшість сіл Горлицьчини щиро береться до праці над культурним і господарським піднесенням населення, щоб надробити втрачене перед війною і заняти позиції свідомих і карних членів українського народу. До найсвідоміших сіл Горлицьчини належала ще перед війною і належить тепер Паїтна, життя якої пливе в кожній діяльності живим руслом. У дальшому ряді йдуть такі села як: Ропиця Руська, Маластів, Гладишів, Боднарка, Мачина Велика, Висова й інші. Болючо дається відчувати відсутність організованої сільсько-господарської і культурно-освітньої праці. Тому то справа агронома С-Г та бодай одного інструктора ХВМ і культурно-освітнього референта в Горлицях — є незвичайно важкою, бо сама кооперація не зможе охопити цілості організованого життя і переанхувати психіку мас ще й до того на терені такому важкому до праці, яким є Горлицьчина. Якщо хочемо змінити обличчя Горлицьчини — так цієї справи без посиленої культурно-освітньої і агрономічної праці не можна перевести. Велику і важку місію по селах Горлицьчини виконує українське учительство, яке поза тим, що різьбить душу найменших — є майже без вимків активно zaangażоване в кооперативній і культурно-освітній праці. І тому саме, що роля учительства у вихованні села є такою великою, при розподілі учительських сил треба б звернути спеціальну увагу на найбільш під сучасну пору занедбані і темні села, бо так як дотепер — є села чисто москвофільські, в яких і учитель є тих самих переконань. Очевидно, що піднесення національної свідомості такого села зустрічається з труднощами. Під економічним оглядом села горлицького повіту належать здається до найбільш убогих так, що вже у травні більша частина господарів в гірських селах стоїть безрадно перед порожніми скринями і розпучливо просить на всяких сходинах та анкетах за збіжжям і мукою! Тільки багатіші господарі розпоряджають ще малою кількістю вівса на хліб, інші годуються рештками бараболі і капусті. Якщо йде про стан низових кооператив горлицького повіту, то загальний образ дає нам зіставлення зі звітним 14-ох кооператив. Найважливіші дані такі: скооперовано 58 відс. Власні фонди: 28.097.77 зол. — 64 відс., чужі: 16.025.53 зол. — 36 відс. Пересічний денний торг за товари 69.02 зол., за продукти 1.40 зол. Разом: 70.42 зол. Недостачі товарів в 3-ох кооперативах на загальну суму 634.04 зол. (в тому одна кооператива — 614.18 зол.). Недостачі касові в 3-ох кооперативах на 128.46 зол. Борги (виказані як товарова недостача) пересічно на одну кооперативу 45.29. В звязку з виразним наказом Дирекції ЛСК, боргування в кооперативах заборонене і боргів ніде при провірках не признається. Всі кооперативи виходять з більшовим надвиськами, які загально сягають 7514.62 зол. Закуп товарів в ЛСК 59.14 відс. Пересічне обтяження 17.28 відс. Фонд уділовий у 14-х кооперативах сягає 9332.16 зол., або пересічно на одну кооперативу 666 зол. Малий відсоток скооперування, малі уділові фонди кооператив, відсутність жіноцтва в членах кооператив, боргування, недостачі, брак більших оборотів продуктами, неупорядкування правно-організаційної сторінки — це ці наглядні недомогання кооперативного життя Горлицьчини, на які звернуть бачну увагу

просто низових кооператив та організаційно-інструкторський відділ ЛСК. Отже Горлицьчина вимагає великого вкладу праці, широко-відданих, жертвених, фахових робітників на всіх ділянках національної праці. Однак по якомусь часі такої праці на її терені кожний працівник навпевно побачить великі плоди і найде в них повне задоволення.

ГРУБЕШІВЩИНА

ЧОМУ СТРИЖІВ ШЕ ПОЗАДУ?

На Холмщині, біля Грубешова, є село Стрижів, яке лежить над новим кордоном — рікою Бугом. Село велике та багате. Як лише відите до нього, зараз впадає вам в очі заможність тутешніх мешканців; хати просторі: дві-й трикімнатні, підлога світиться від чистоти, вазки з квітами, фіранки і все це разом робить враження, що переїздимо бодай вулицями якогось містечка. В неділю зустрінете дівчата в суконках, але української вишивки не знайдете між ними. Хлопці часу не марнують, бо ж мусять неділю солідно запити. Шойно над вечором стрінете тут і там молодця з посоловілими очима, що «качки загання», або вчуєте несмачну лайку. Якщо з цікавості зайдете до чит. «Рідної Хати», бо вона тут існує ще від листопада 1939 р., то в ній пустка; 3—4-ох старших громадян, інколи кількох членів амат. гуртка... Де ж решта? Чейже село начислює до 1000 українських родин, а з цього ледви 46 осіб є членами «Р.Х.». Свою діяльність обмежили вони до кількох забав та 2-ох вистав, з яких остання відбулася на Великдень і по ній пізнати, що є здібні одиниці і можуть працювати!... Заходом українських учителів засновано тут 15. квітня ц.р. самоосвітній гурток; сходили відбулися ледви двічі і то вже другим разом були майже самі дівчата. Багато місцевої молоді і старших признались, що не зміють читати ні писати по українськи. Учителі цьому лихові старалися зарадити і організувати т. зв. вечірні та недільні курси для неграмотних, але й це скінчилося тільки оголошенням в церкві, бо до сьогодні ніхто на курс не зголосився. Цю справу хотіли обговорити і заохотити до неї на Заг. Зборах чит. «Р.Х.», що на жаль не відбулись, не зважаючи на добру волю кількох одиниць. — По упадку Польщі почалась тут організувати теж українську школу, в якій працює 3 учительські сили. У Грубешівщині українське учительство покищо на удержанні села. Стрижів цього ніяк не хоче розуміти. Вправді є тут шкільний комітет, що перший повинен би подбати про це, та на жаль і він сам байдужий. Є в ньому дві одиниці, що розуміють вагу рідної школи для села, а інші ставляться до неї байдуже. Не диво, що серед таких умовин учителів приходиться важко жити, а ще важче працювати. Тимчасом для місцевої дітвори рідна школа необхідна, бо за Польщі вчили її тільки по польськи. До того діти мало розвинені, бо 6—7-літній дитині дозволяють батьки пити самогонку так, як самі це роблять, доказом чого є весілля, чи родинні забави, де маленькі хлопчики — п'яні заводять пісні разом зі своїми батьками. Краще, щоб ці батьки більше подбали про освіту дитини та вислали її до школи. Загально український звичай, зеленосвяточні походи на могили в честь борців за волю України прийняла більшість Холмщини; в деяких селах обходили з цієї нагоди дуже величаві торжества. Стрижів і тут лишився позаду, могили не висипав. Хто ж винен, що нема могили? Місцевий батюшка о. М. Квасницький назвав цей звичай ширенням унії на Холмщині і рішуче не хотів допустити, щоби збудувати могилу. Зробив це зручно, бо треба було відступити кусник церковного города під могилу, на якому засадив ярину дяк. Ось так о. Квасницький «причиняється до відродження свого села. Замість позитивної праці витрачує енергію і час, мовляв, «мусимо боротись з галичанами, бо вони прийшли ширити тут унію!» і т. п. нісенітниця. Дехто оправдує Стрижів тим, що тут велика фабрика-цукроварна і цей жахливий стан села — це вислід її руїницької праці, бо панове фабриканти різними фабрикаціями ширили тут «польськосць». За працю перетягали наших людей на «римо-католицизм», а тим самим ополячували їх. Та дякувати Богу минуло дев'ять місяців від упадку Польщі, то й ці «кржевіцелі» не мають вже голосу. Отже було доволі часу, щоб стрижівці схаменились та направили те, що давніше їм не можна було, чи не могли робити. Що так пиняво йде тут праця, першою причиною є батюшка. Яке село може йти вперед, якщо батюшка, до справи української школи ставиться в той спосіб, що краще буде, — говорить він, — як польські учителі будуть вчити, бо вони дістають державну платню, а українців село мусить вдержувати. Цікава аргументація? Чи Стрижів має бути останній в загальному відродженні і пробудженні Холмщини? Схаменіться, стрижівці, і беріться до праці!

ЗМІНА АДРЕСИ.

Просимо всіх передплатників, які зміняють свої адреси, подати нам **к о н е ч н о** попередню адресу. Інакше зміни не можемо зробити.

Адміністрація
«КРАКІВСЬКИХ ВІСТЕЙ»

НОВИНКИ

КАЛЕНДАР

СЕРПЕНЬ

2. П'ятниця — † Ізидор.
3. Субота — Симеона юрод.

— О —

— **ВЕЛИКА СПЕКА В АМЕРИЦІ.** В північно-східних степах Злучених Держав Північної Америки спека доходить до 40°. Цельзія. Тільки в самому Нью-Йорку було 13 смертельних випадків, а в цілому краю було досі 550 випадків смерті внаслідок спеки.

— **НОВИЙ АНГЛІЙСЬКИЙ ВІНАХІД.** Один англійський винахідник випустив на ринок актуальні тепер «безпечники на вуха». Вони мають забезпечувати нерви й вуха підчас летунських налетів від вибухів бомб і гуку протилетунської артилерії.

— **ВИСЕЛЕННЯ ЖИДІВ З КРАКОВА.** Обіжником до жидівської віроповідної громади у Кракові повідомлено жидівське населення Кракова, що з дня 16. серпня ц. р. підлягає примусовому виселенню жидів з Кракова. Це заарядження влади у зв'язку з давнішим покликом до жидівського населення, щоб воно добровільно старалося покинути Краків. Однак цей поклик не приніс бажаних успіхів. Не зважаючи на те, що до Кракова прибуло багато жидів з сусідніх держав та з інших дільниць 6. Польщі, жидівське населення не мало наміру рушатися з Кракова, що значно обтяжило місто під харчевим і мешканцевим оглядом. Тому влада хотіла спонукати жидів добровільно виїхати з Кракова до інших місцевостей Генерал-Губернаторства. А що ця добровільна акція не принесла успіхів, влада приступила до акції примусового виселення.

Короткі вістки

— **АДОЛЬФ ГІТЛЕР** вислав королеві і цісареві Італії та Абисинії Вікторові Емануїлові привітальну телеграму з нагоди 40 літ його панування. Король подякував Гітлерові за побажання.

— **ГІТЛЕР** прийняв на авдієнції болгарського генерала Шекофа, який приїхав до Німеччини на запитання німецького верховода збройних сил і відвідав західний фронт.

— **НАЙВИЩА СОВІТСЬКА РАДА** іменує Д. Каплуна заступником комісара будови кораблів.

— У **ЧІЛІ** лютувала велика повінь, спричиняючи поверх 50 смертельних жертв у людях.

— **Б. ПРЕМ. ЧЕМБЕРЛЕН** захворів і його перевезено до санаторії, де підляв операції. У санаторії побуде Чемберлен поверх 14 днів.

— **ДО КРАКОВА** прибув державний секретар лісового уряду, Альперс. Він відвідав Генерал-Губернатора та керівника лісового відділу в Генерал-Губернаторстві.

— **АНГЛІЙСЬКА ВЛАДА** загострила воєнний став супроти населення на берегах східної Англії, бо німецькі наступи міцніють з кожним днем.

— **РУМУНСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР** Джігурту і міністр Мануїлеску вернулися з Риму до Румунії.

— **З НАГОДИ РОКОВИН УРОДИН** Мусоліні Гітлер вислав до нього телеграму такого змісту: «У дні Ваших Ім'янин складаю від себе й німецького народу сердечні й приязні побажання особистих успіхів у кермуванні державою та переможного закінчення спільної боротьби за свободу наших народів».

— В **АЛЬЖИРІ** арештовано б. Французького міністра внутрішніх справ жиди Мандля, який утік з Франції до Касаблянки, а звідтіля до Альжиру. Його передано французькому суду.

— В **АНГЛІЙСЬКІЙ** палаті громад заявив міністр внутрішніх справ, що досі арештовано поверх 500 мослеївців, себто прихильників партії Мослея.

— **ІРАНСЬКА** преса дуже гостро виступає проти Англії чи пак проти її експлуатаційної політики в Ірані.

— **КОРАБЕЛЬ** «Елі Рой», очевидно англійський, пішов на дно, бо його затопило невідоме підводне судно.

— **ГЕН. ФРАНКО** подякував телеграфічно канц. Гітлерові за призначення йому золотого хреста ордену німецького орла з нагоди еспанського національного свята.

ОПОВІСТКА.

Емеритів-українців утікачів чи переселенців, визнаємо явитися в Українському Комітеті, у Кракові, вул. Яблонівських 10/12, в год. 9—13 до реєстрації. Прохаємо приносити зі собою потрібні документи щодо емеритури. — За Комітет: Макітра, 804 1-1

КУПЦЯМ ДО ВІДОМА.

В місяцях серпні й вересні ц. р. відбудуться такі вистави: від 12—14 серпня в Кенігсбергу, від 25—29 серпня в Ляйпцігу, від 1—8 вересня у Відні. Кандидати на виїзд зовольте глоситися До Союзу Українських Торговельників у Кракові, вул. Зелена 26/III, м. 7.

905 1-1 Союз Українських Торговельників.

Посмертна згадка

ЛЕСЯ

найдорожча донечка Софії й о. В. Кучабських упокоїлася у Бозі по важких терпіннях в першій весні життя. Похорони відбулися 31. 7. ц. р. на Раковицькому цвинтарі. Поминальне Богослуження відбудеться в суботу 3. серпня ц. р. в год. 9-й рано у парохіяльній церкві в Кракові, на яке запрошують Приятелів і Знайомих Бабуня, Батьки і братчик.

ДО «УКРАЇНСЬКОГО ВИДАВНИЦТВА» В КРАКОВІ.

Управа філії УНО в Блякенштедт повідомляє, що між своїми членами перевела збірку на пресовий фонд «Українського Видавництва» в квоті 85 Рм. Гроші переслано на Вашеkonto до УНО в Берліні.

Зі зрозумілих причин виказу жертводавців не подаємо.

Просимо прийняти від нас цей дар з побажанням, щоби «Краківські Вісті» стали щоденником і рівночасно цю дорогою закликаємо всіх щирих українців відгукнутися на цей заклик.

Слава!

За філію УНО:

Голова: інж. Шевченко. Секр. Городецький.

Вказівки для всіх, що пересилають гроші до „Українського Видавництва“ у Кракові.

Пригадуємо, що при пересилці грошей в краю треба все зазначувати на чекові чи переказі на що призначені гроші. А саме: на відворотній стороні чека чи переказу (відтинка) написати: На „Краківські Вісті“, або: На „Ліустровані Вісті“, або: На „Малі Друзі“, чи, врешті, на щось інше. Це обов'язкове, бо без цього виразного зазначення, не знаємо, як ці гроші вжити й не можемо поладити замовлення.

Хто посилає гроші нашими поштовими чеками для інших видавництв, чи установ (наприклад: В-во „Пробоем“ у Празі, „Український Технічно-Господарський Інститут“ у Подєбрадах і т. п.), повинен зазначити на чекові тільки назву установи чи фірми, для кого призначені ці гроші, а їх повідомити окремим письмом, на що призначені ці гроші. Бо наше Видавництво на що призначені ці гроші. Наше Видавництво буде повідомляти дотичні установи лише про ісоту а не буде повідомляти на що призначені гроші.

Хто платить передплату за часописи або на книжки чи оголошення в Німеччині і Протектораті Ч. і М. чужими чеками для нашого Видавництва (наприклад чеком УНО, „Наступу“, „Пробоем“ і т. п.) — повинен на чекові чи переказі виразно й докладно написати, що це гроші для нашого Видавництва і на що чи для кого призначені. Щоби ж цю справу, що про неї розходиться, наше Видавництво могло скоро поладити — треба написати до нас окреме письмо (воно доходить скорше від переказів і чеків), коли, де й скільки та на що виславо для нас грошей.

Хто замовляє книжки повинен відразу вислати цілу належність, а бажані книжки виписати на відтинку чека чи переказу. Коли ж там мало місця — написати замовлення в окремому письмі, а на відтинку зазначити: „На книжки. Замовлення в листі“. Книжки можна також замовляти за післяплатою. Але при замовленні треба вислати нам бодай 1/4 частину належності. Решту платити замовляючи при відборі посилки на пошті.

При замовленні оголошень треба обрахувати собі величину оголошення (коли це має бути оголошення в рамках) або кількість слів (коли це т. зв. „дрібне оголошення“) згідно з ціником, що є на останній сторінці „Краківських Вістей“ і цю належність вислати до Видавництва, написавши на відтинку зміст (слова)

В неділю 4. серпня ц. р. в краківській православній церкві (Повісле 5) в годині 12-й відправлено буде панахиду

по бл. п.

ВОЛОДИМИРІ ШЕМЕТІ

за яку то сумну урочистість запрошують українське громадянство

Земляки-Полтавці.

СТО ЛІТАКІВ БОМБАРДУВАЛО МІСТО В ПОЛУДНЕВО-СХІДНІЙ АНГЛІЇ.

Штокгольм, 31. 7. У второк рано 30. 7. 100 німецьких літаків налетіло на одне місто в полуднево-східній Англії й скинуло бомби.

ТЕЛЕГРАМА ПРЕЗ. ТІСА ДО ГІТЛЕРА.

Президент словацької республіки д-р Тісо після повороту зі Зальцбурга до Братислави вислав до Гітлера тереграму, в якій дякує за прийняття у Німеччині.

ЯПОНІЯ БЛЮКУЄ КВАНТУН.

Шангаї, 30. 7. Японські війська зайняли минулої неділі міста Свабуе і Манкун на побережжю провінції Квантун, віддалене 100 км. від Гон-Кон. Таким чином Японія має тепер контролю всього довозу до незайнятого ще японцями Китаю.

оголошення та коли й де його вмістити: чи в рамках, чи в дрібних оголошеннях. Коли ж зміст оголошення висилає окремо, в листі, чи на картці, то на чековому відтинку обов'язково зазначити: „На оголошення — текст виславо окремо“.

НАЙВАЖЛИВІШЕ!

ПРИ ВСІХ ГРОШОВИХ ПОСИЛКАХ І ПИСЬМАХ ТРЕБА ЗАВЖДИ ПОДАВАТИ ДОКЛАДНУ Й ВИРАЗНУ АДРЕСУ. ЦЕ ВІДНОСИТЬСЯ ПЕРЕДУСІМ ДО АДРЕС З НІМЕЧЧИНИ. ДУЖЕ ЧАСТО ТРАПЛЯЄТЬСЯ, ЩО ЧЕРЕЗ НЕТОЧНУ ЧИ НЕВИРАЗНУ АДРЕСУ — МИ НЕ МОЖЕМО ВИКОНАТИ ЗАМОВЛЕННЯ, ХОЧ ОТРИМАЛИ НА ЦЕ ГРОШІ. ТО Ж ПРОСИМО ЗЕМЛЯКІВ РОБИТИ ТАК: ХТО НЕ МАЄ ВИРАЗНОГО ПИСЬМА АБО ДОБРЕ НЕ ЗНАЄ НІМЕЦЬКОЇ АЗБУКИ — ХАЙ ПИШЕ АДРЕСУ ДРУКУЮЧИ БУКВИ. ЦЕ МОЖНА СКОРІШЕ ВІДЧИТАТИ.

ХТО Ж НЕ ЗНАЄ ДОКЛАДНО АДРЕСИ, ЧИ НЕ ЗНАЄ ПОВНОЇ АДРЕСИ ТІЄЇ МІСЦЕВОСТІ, ДЕ ВІН Є — ХАЙ ПОПРОСИТЬ МІСЦЕВОГО ГРОМАДЯНИНА — НІМЦЯ, ЩОБИ ЙОМУ НАПИСАВ ДОКЛАДНУ Й ВИРАЗНУ АДРЕСУ, АБО ХАЙ ЦЕ ЗРОБИТЬ У ПОШТОВОМУ УРЯДІ.

ХТО ЗМІНЯЄ СВОЮ АДРЕСУ ПОВИНЕН ОБОВ'ЯЗКОВО ПОДАТИ ПОПЕРЕДНЮ АДРЕСУ. ІНАКШЕ ЗМІНИ НЕ ЗМОЖЕМО ЗРОБИТИ.

ШАНОВНІ ПЕРЕДПЛАТНИКИ І ЧИТАЧІ!

ВСЕ ТЕ, ПРО ЩО ВАС ПРОСИМО В ЦИХ ВКАЗІВКАХ, МАЄ НА УВАЗІ Й НА МЕТІ В ПЕРШУ ЧЕРГУ Й ТІЛЬКИ ВАШУ СПРАВУ Й ВАШІ ІНТЕРЕСІ! ВИ ПОСИЛАЄТЕ ГРОШІ — ХОЧЕТЕ МАТИ НЕГАЙНО ПОЛАДНАНЕ ЗАМОВЛЕННЯ! АЛЕ, КОЛИ НЕ ВИПОВНЮЄТЕ ВСЬОГО ТАК, ЯК ЦЕ МИ ВАМ ОСЬ ТУТ ЗЯСОВУЄМО — ДАРЕМНІ ВАШІ БАЖАННЯ. ВСЕ СПІЗНЮЄТЬСЯ НЕ З НАШОЇ ВИНИ, А ТІЛЬКИ ТОМУ, ЩО ВИ САМІ НЕ ЗРОБИЛИ ТОГО, ЩО, КРІМ ГРОШЕЙ, МАЄ ТАКОЖ ВЕЛИКЕ ЗНАЧІННЯ, ВПИСАТИ ДОКЛАДНУ Й ЧИТКУ АДРЕСУ І ЗАЗНАЧИТИ, НА ЩО ПРИЗНАЧЕНІ ГРОШІ. А САМЕ НА ТЕ Й ЗВЕРТАЄМО ВАШУ УВАГУ.

„УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО“
Краків.

Листування Адміністрації

Вп. Жук Андрій — Відень: Бажаннх Вами чл. «К. В.» від 1—63 вислати Вам не можемо, бо багато з тих чисел є вже вислані.

Вп. Карпук Ананій — Франкфурт: Гроші отримали — передплата вирішана до 10. жовтня ц. р. Часопис Вашому Братові висилаємо.

Вп. Гинда Іван — Вестерегаальн: Готівку 30. 10.50 отримали — передплата К. В. вирішана до подальших черг ц. р.

Вп. Ільків Михайло — Ватенштедт: Якщо до-

платите 0.75 сот. то Ваша передплата буде вирішана до кінця грудня ц. р.

Вп. д-р Інж. Петро Прибитковський — Ліпманштадт: За передплату «К. В.» належалося би нам по кінці липня ц. р. 10.50 зол і 25 сот. за «Мою книжечку», котру рівночасно висилаємо.

Вп. Юрко Павлович — Ріттербург: Від 1. серпня ц. р. висилаємо «К. В.» всім Вашим Друзям. Грошей ми ще не отримали.

Вп. Короташ Стефан — Мільдштадт: Готівку 10.50 зол. отримали. Передплата за «К. В.» вирішана до кінця серпня ц. р.

Вп. Максим Хомяк — Зальцбург: Готівку 13.— зол. отримали. Словники коштують 11.50 зол., на передплату «К. В.» лишилось 1.50 зол., по кінці липня ц. р. належиться нам за «К. В.» 7.25 зол.

Вп. Каратницький Евстахій — Сталін-Торн: 3 днем 28. липня ц. р. здержуємо висилку «К. В.» на стару адресу, а розпочинаємо на нову адресу — Вами запродану.

Вп. Думка Іван — Еккордслебен: Якщо доплатите 2.10 зол., Ваша передплата буде вирішана до кінця вересня ц. р.

Вп. Петро Гозика — Баден: Грошей ми не отримали, часопис висилаємо.

Комісарська Управа Фірни Краків, Ринок число 30.

ЯКІВ ГРОС

поручає українській клієнтелі
порцеляну, кришталі, лампи

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

Дрібних оголошень на кредит не поміщуємо. Просимо прислати гроші водночас із текстом оголошення! Цінник оголошень поміщений у кожному числі на останній сторінці вдовільні.

Хто знає місце побуту Д-ра Романа та Марії Бойкевичів, що ще в грудні м. р. мешкали в Присусі біля Опочна, хай подасть вістку до Адм. «Кр. Вістей» для Остапа О. 781 1-3

Старшини, підстаршини й козаки 6-ої Стрілецької дивізії відгукніться на адресу: Гриць Запара, Krakau, Orzeszkowa 7.

КОПЕНГАГА. В. П. Д-р М., бувший Кореспондент «Нового Часу» в Данії. Подайте свою адресу до «К. В.» Вітаю Вас! П. С-ий. 6-2

Увага! Вербівці, відізвіться! Osyp Panasjuk, Nannendorf b. Ellenburg. Bezirk Halle. 791 1-2

Інж. Олександр Турушанко, к. редактор часопису «Час» у Чернівцях знаходиться в Букарешті й просить родичів і знайомих, що їхні адреси затратив, писати йому на таку адресу: Rumänien, Bucuresti, str. Tineri 55. ing. O. Turusanko la M. Levinski. 788 1-2

Хто знає місце побуту моїх братів — Василя та Григорія прошу подати вістку на адресу: Петро Брездєнь, Stalag X A. Gefangennummer 4439 765 1-1

Марійка, Галка та решта, відізвіться! Від 5. VI. по цім боці. Олександра Ставнича, Litzmanstadt, Pulvergasse 4. 779

Робітня жіночих і дитячих одягів при таборі Українського Комітету в Кракові під управою Сальомеї Дроздовської виконує замовлення скоро й солідно. Краків, вул. Льоретанська 18. I. 780 1-2

Приятелям і Знайомим подаю мою адресу: Іван Хилук із Хирова, пов. Горохів, тепер: Schneldorf-Mfr) Lager 4. 792 1-2

Хто знав би адресу м-ра ОСТАПА ПЛОЩАНСЬКОГО, хай подасть ласкаво вістку до «Кр. Вістей» під «Пильно». 782 1-2

Дам нагляд у господарстві комусь, хто підчас війни знайшовся в трудному положенні, а знає хліборобство, город, садівництво. Потрібно теж кількох постійних робітників. Інж. Дурделло, п. Гарводін. 796 1-1

Грицю, напиши до Літки! Її адреса: Paulina Skremeta, Lublin, Glowacki-gasse. 18/3. 799 1-1

М-р фармації з 3-літньою практикою пошукує посади негайно. Оферти з поданням праці та платні. Васильюк, Ярослав, Собіського 1. 798 1-2

Григорій Ткач, який мешкав давніше в селі Синяві біля Нового Торга, подайте нову адресу Кізликіві Василені, Deutschland, Stalag X. A., Gefangennummer 5879. 800 1-1

Сало Ромко, напиши з Ярослава. Поздоровлення для моїх Друзів із Жовкви від Богдана Принади. Braunschweig, Spielmannstr. 9. Deutsches Reich 801 1-1

Ширі поздоровлення Друзям і Знайомим із Хирова — «Чорний», Українська Школа в Холмі. 783 1-1

Хто зі Львова привіз переданий мій диплом із дати Liege, 14. липня 1932. з моїм підписом, подасть Свою адресу — «Краківські Вісті», М. Л. 786 1-3

Доброго різьбяря прийемо зараз до праці. Зголошення: фірма «Бескид», Краків, Сенкевича ч. 2., м. 5. 790 1-2

Михайло Чекал пошукує брата — Івана Чекала та Знайомих із Любічі Королівської, пов. Рава Руска. Моя адреса: Mychajlo Tschekan, Rodan u Darmstadt. 785 1-2

Юрій Ліщинський! Подай адресу! Маю важного, листа від батька. Ліда. 797 1-1

Дмитре Ферлей (с. Степана) з Балинець, напиши до Адміністрації «Краківських Вістей», (Krakau Karmeliterstr. 34.II.) для Мішка. 802 1-5

Пошукуємо швагра та швагрову — Степан Леськів і Марія з дому Миханів, які виїхали зі Львова 13. I. 1940 р. Прошу нас повідомити: Кутковський Теодор і Ольга. Böhm Leipa, Volksdeutsches Lager 1. Sudetengau. 803 1-1

Доставляємо з власної фабрики
Удосконалені машини
до цементових виробів.

Продажа. Цементові фарби.
Цінники. Проспекти — на бажання.
Торговельно-Промисловий Дім

«МАШИНОБЕТ»

Краків, Кроводерська 4., партер.
Вагонова продаж Портланд-Цементу
з фабрик Горішнього Шлеська.

УНІВЕРЗАЛЬ

усякого рода

БУДІВЕЛЬНІ МАТЕРІЯЛИ:

цегла, цемент, папа, дахівка,
цементово-азбестові плити
„Етерніт“, кафлі, тростино-
ві мати, тер, асфальт, вапно
й т. п. — **ВАГОНОВО ТА ДЕТАЛЬНО.**

Краків, вул. Старовіслана 28. Тел. 129-37.

Гуртівня шкіри
Ф-ми КІНСТЛЕР і Сини
Краків, вулиця Дітля ч. 44

в Українській Комісарській
Управі — поручає
шкіри різного роду — тверді та м'які.
Продажа тільки на картки.

Технічне знаряддя
найдешевше купиш

У ФІРМИ
„ЗЕНІТ“

Українська Комісарська
Управа.

КРАКІВ
ВЕСТРИНГ Ч. 6.

Українці купують

порцеляну
скло
кришталі

у фірмі **Яків Дінер**

Краків, вул. ШЕВСЬКА 20.

Treuhänder — Paul Schwarz

„Küche und Heim“
::: Inhaber Bruno Galuszka :::

Гуртівня кухонного приладдя
ЕМАЛІА
АЛЮМІНІА
СКЛО
ФАЯНС

ПОРЦЕЛЯНА

Краків, Agnesgasse 2.

579 8-25

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., віа сторінки 320 зол., 1/2 сторінки 180 зол., 1/4 сторінки 150 зол., 1/16 сторінки 80 зол.

МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини 1 шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.

КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу, — повинен наперед прислати належитість і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА «Кр. В.»: Щільні передплати подають на першій сторінці. Передплату треба вислати згорі. Передплата однакова в краю й закордоном. Часописи на кредит не можемо висилати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСЛІЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки з Генерал-Губернаторства належить посилати переказами або чеками нашого видавництва.

PSch A Warschau Nr. 2.143. З Німеччини на адресу: „Ukrainische Nationale Vereinigung“ Berlin W. 50. Ansbacherstr. 15. З Протекторату на адресу: „Pragerbohem“ Praha XIV-65 post. sehr. 3. Курс 1 нім. марки 2 золоті; 1 чеської корони 20 сот. При висилці грошей все треба подати на щопризначені гроші.

Звертаємо увагу подавати читку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальний редактор Л. Хомяк у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Кармелітська 34, II. Телефони 230-39
З друкарні „Нова Друкарня Демінікова“ під неказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter L. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Karmeliterstrasse 34. II. - Fernsprecher 230-39. Druck: „Nowa Drukarnia Dziennikowa“, Kommissarische Verwaltung. Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher. 102-79